



PERÚ

Presidencia
del Consejo de Ministros

INDECOPI

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"
"Año de la consolidación del Mar de Grau"

CARTA N° 840 -2016/PRE-INDECOPI

Lima, 28 de diciembre de 2016

Señor Embajador
Jaime Chin-Mu Wu
Representante
Oficina Económica y Cultural de Taipéi
Presente.-

De mi consideración:

En nombre de Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual -INDECOPI- tengo a bien comunicarle el interés de nuestra institución en extender un año más la vigencia del Memorándum de Entendimiento (MOU, por sus siglas en inglés) entre la Oficina Económica y Cultural de Taipéi y nuestra representada, suscrito el 14 de enero de 2015.

Según el texto del MOU, en los artículos 5.2 y 5.3 se especifica lo siguiente:

"Artículo 5. Disposiciones Finales:

5.2 Las Partes pueden acordar extender este MOU por un nuevo periodo.

5.3 Las Partes enmendarán y complementarán este MOU en cualquier momento por consentimiento mutuo por escrito."

Ante lo expuesto, y tras manifestar formalmente nuestro interés de extender la vigencia del referido MOU por un año adicional, me permito proponer que su carta de respuesta pueda indicar que hemos llegado a un acuerdo sobre la extensión de la vigencia del MOU entre nuestras instituciones, constituyendo parte integrante del MOU.

Atentamente,

Ivo Gagliuffi Piercechi
Presidente del Consejo Directivo



RCL/zpr

茲證明與正本無異



駐秘魯台北經濟文化辦事處

Oficina Económica y Cultural de Taipei

Av. Las Palmeras N° 301, Urb. Camacho, La Molina, Lima 12 - Perú

Telfs: (511) 437 8319 / 437 8318 Fax: 437 8317

OT/ECO-No.014/17

Lima, 20 de Febrero de 2017

Señor

Ivo Gagliuffi Piercechi

Presidente

Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la
Protección de la Propiedad Intelectual - INDECOPI

Presente.-

De mi consideración:

Acuso recibo de su carta fechada el 28 de diciembre de 2016, que dice lo siguiente:

"Señor Embajador

Jaime Chin-Mu Wu

Representante

Oficina Económica y Cultural de Taipei

Presente.-

De mi consideración:

En nombre de Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual -INDECOPI- tengo a bien comunicarle el interés de nuestra institución en extender un año más la vigencia del Memorándum de Entendimiento (MOU, por sus siglas en inglés) entre la Oficina Económica y Cultural de Taipei y nuestra representada, suscrito el 14 de enero de 2015.

Según el texto del MOU, en los artículos 5.2 y 5.3 se especifica lo siguiente:

"Artículo 5. Disposiciones Finales:

5.2 Las Partes pueden acordar extender este MOU por un nuevo periodo.

5.3 Las Partes enmendarán y complementarán este MOU en cualquier momento por consentimiento mutuo por escrito."

Ante lo expuesto, y tras manifestar formalmente nuestro interés de extender la vigencia del referido MOU por un año adicional, me permito proponer que su carta de respuesta pueda indicar que hemos llegado a un acuerdo sobre la extensión de vigencia del MOU entre nuestras instituciones, constituyendo parte integrante del MOU."

Tengo el honor de aceptar su propuesta en nombre de la Oficina Económica y Cultural de Taipei en Perú y confirmar que su carta y esta respuesta indicarán que nuestras instituciones han acordado extender un año más la vigencia del citado Memorandum de Entendimiento desde el 14 de enero de 2017 hasta el 13 de enero de 2018, y que estas cartas constituirán parte integrante del Memorándum de Entendimiento.

Hago propicia la oportunidad para manifestarle las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Emb. Jaime Chin-Mu Wu
Representante

Letter No. 840-2016/PRE-INDECOPI

Lima, December 28, 2016

Ambassador Jaime Chin-mu Wu
Representative
Taipei Economic and Cultural Office in Peru

Your Excellency:

I am writing on behalf of INDECOPI to express our interest in extending the Memorandum of Understanding (MOU), signed on January 14, 2015, between INDECOPI and the Taipei Economic and Cultural Office, by a term of one year.

In accordance with articles 5.2 and 5.3 of the MOU:

Article 5 Final Provisions

5.2 This MOU may be extended for a further period by agreement between the Parties.

5.3 The Parties may amend and supplement this MOU at any time by mutual written consent.

Based on the above, I formally express our interest in extending the MOU for an additional year, and propose that your reply indicate that we have reached an understanding on an extension of the MOU between our institutions, and that the said reply will constitute an integral part of the MOU.

Sincerely,

Ivo Gagliuffi Piercechi
President of the Executive Board

兹證明原正本無異

我方復函英譯

OT/ECO-No. 014/17

Lima, February 20, 2017

Mr. Ivo Gagliuffi Piercechi
President of the Executive Board
INDECOP

Dear Mr. Piercechi,

I wish to acknowledge receipt of your letter dated December 28, 2016, which read as follows:

*Ambassador Jaime Chin-mu Wu
Representative
Taipei Economic and Cultural Office in Peru*

Your Excellency:

I am writing on behalf of INDECOP to express our interest in extending the Memorandum of Understanding (MOU), signed on January 14, 2015, between INDECOP and the Taipei Economic and Cultural Office, by a term of one year.

In accordance with articles 5.2 and 5.3 of the MOU:

Article 5 Final Provisions

5.2 This MOU may be extended for a further period by agreement between the Parties.

5.3 The Parties may amend and supplement this MOU at any time by mutual written consent.

Based on the above, I formally express our interest in extending the MOU for an additional year, and propose that your reply indicate that we have reached an understanding on an extension of the MOU between our institutions, and

that the said reply will constitute an integral part of the MOU.

I am pleased to accept your proposal on behalf of the Taipei Economic and Cultural Office in Peru and to confirm that your letter and this reply shall indeed indicate that our institutions have agreed to extend the said MOU for a period of one year, from January 14, 2017, to January 13, 2018, and that these letters will constitute an integral part of the MOU.

In the meantime, please accept the assurances of my highest consideration.

Sincerely yours,

Amb. Jaime Chin-mu Wu
Representative